

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 5 MARS 1936.

Rapport de la Commission des Colonies chargée d'examiner le Projet de Loi portant approbation de l'Arrêté Royal du 30 mars 1935 ordonnant des virements de crédits au budget des dépenses ordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1934.

(Voir le n° 138 (session de 1934-1935) du Sénat.)

BELGISCHE SENAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 5 MAART 1936.

Verslag uit naam der Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Koninklijk Besluit van 30 Maart 1935 waarbij op de begroting der gewone uitgaven van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi kredietoverschrijvingen, voor het dienstjaar 1934, worden bevolen.

(Zie n° 138 (zitting 1934-1935) van den Senaat.)

Présents : MM. VOLCKAERT, président ; LABOULLE, LEYNIERS, RUTTEN (Jos.), TEMMERMAN, THIENPONT, VAN OVERBERGH, et GODDING, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis a pour objet de faire approuver un arrêté royal du 30 mars 1935, qui a ordonné des virements entre les crédits du budget des dépenses ordinaires de Ruanda-Urundi pour l'exercice 1934.

Ces virements sont sans influence sur l'ensemble des crédits accordés par ce budget, et sont détaillés dans un tableau annexé à l'arrêté royal précité (document n° 138 du Sénat, session de 1934-1935) ; ils s'élèvent au total de 1.353.000 francs.

Les crédits sur lesquels il a été possible d'effectuer des économies sont relatifs, notamment, aux frais de voyage du service territorial ; — au service du personnel agricole, qui n'a pu être étendu conformément aux prévisions et au programme agricole lui-même, qui n'a pu recevoir toute l'extension qui avait été escomptée.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het U voorgelegde wetsontwerp heeft tot doel een koninklijk besluit van 30 Maart 1935, dat overschrijvingen gelastte onder de kredieten van de begroting van de gewone uitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1934 te doen goedkeuren.

Deze overschrijvingen beïnvloeden het totaal van de kredieten op deze begroting voorzien niet, en worden ontleed in een tabel, toegevoegd aan voornoemd koninklijk besluit (Gedr. Stuk n° 138 van den Senaat, zitting 1934-1935) ; zij bedragen in het geheel 1,353,000 frank.

De kredieten waarop het mogelijk was te bezuinigen betreffen namelijk de reiskosten van den territorialen dienst ; den dienst van het landbouw-personeel, die niet overeenkomstig de vooruitzichten kon uitgebreid worden ; en het landbouwprogramma zelf dat niet de verwachte uitbreiding kon krijgen.

Par contre, les crédits pour la plupart des grands services administratifs (Gouvernement, Justice, Force publique, Enseignement, Hygiène, Finances, Affaires économiques et Travaux publics) se sont révélés insuffisants et ont dû être majorés de 523,000 francs; les « subsides aux missions » ont été majorés de 100,000 francs; les dépenses d'hospitalisation, de 250,000 francs; les dépenses d'ordre général (matériel, mobilier, fournitures, etc.), de 235,000 francs. Enfin 224,000 francs ont été affectés à la restitution de montants indûment perçus à la couverture de déficits de comptes, ainsi qu'à régulariser les dépenses d'exercices clos que les ordonnateurs, en cas de force majeure, n'ont pu liquider dans les délais normaux.

Votre Commission vous propose, à l'unanimité, moins une abstention, d'approuver le projet de loi qui vous est soumis.

Le Rapporteur,
R. GODDING.

Le Président,
V. VOLCKAERT.

Integendeel bleken de kredieten voor de meeste groote bestuursdiensten (Gouvernement, Justitie, Weermacht, Onderwijs, Hygène, Financiën; Economische Zaken en Openbare Werken) ontoereikend en moesten zij met 523,000 frank worden verhoogd; de « subsidiën aan de zendingen » werden verhoogd met 100,000 frank; de uitgaven voor hospitalisatie met 250,000 fr.; de uitgaven van algemeen aard (materieel, meubelen, benodigdheden enz.) met 235,000 fr. Tenslotte werd 224,000 fr. besteed aan de teruggave van ten onrechte geïnde bedragen, aan de dekking van tekorten van rekenplichtigen, evenals aan de regeling van de uitgaven van gesloten dienstjaren, welke de ordonnateurs, in geval van overmacht, niet binnen den normalen termijn konden vereffenen.

Uw Commissie stelt U voor met algemeene stemmen, min een onthouding, het U voorgelegde wetsontwerp goed te keuren.

De Verslaggever,
R. GODDING.

De Voorzitter,
V. VOLCKAERT.